



XYZ Smart Ring Quick Reference Guide

XYZ 智慧手環快速操作指南

XYZ Guía Inteligente Anillo de referencia rápida

XYZ Smart Ring

XYZ Smart Ring Quick Reference Guide

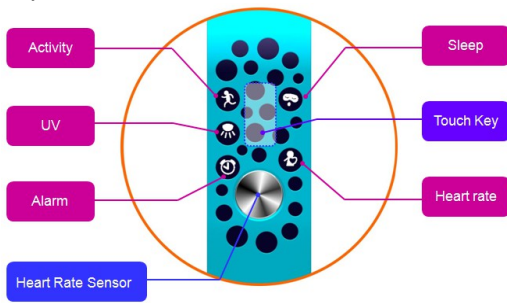
(EN)

Introduction

This Quick Reference Guide focuses on how to using Smart Ring with Android mobile phone or iPhone. Smart Ring is compatible with most Android™ phones. Compatibility information and User guide for your Smart Ring are available at <http://us.xyzprinting.com/en/Home>

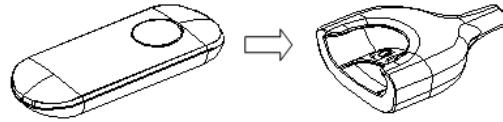
Overview

5 LEDs light for function indicator, one touch key and Heart rate touch button.



Charging

Before using your Smart Ring device for the first time, you should connect with charger and use APP to set up the ring then charge it for approximately 2 hours (Pls refer the indications at Appendix A & D). After charging finished, take off cradle and entry to pairing status automatically.



Getting started

Setting Your Smart Ring & Application

1) Download XYZ Smart Ring APP

Please download Smart Ring APP from Google Play™ (for Android Phone) or Apple Store™ (for iPhone) and open XYZ Smart Ring application

2) Privacy & Device access consent (*only Android Phone)

To get Privacy and Device access consent then start install Smart Ring APP and open it

3) Open Bluetooth

Please turn on Bluetooth setting if it's off

4) Pairing

Please select the Device name (XYZ Smart Ring) that you have, and show "Paired" when successful; press **Next** to next step

5) Profile Setting

Press **Next** to setting your profile (Name / Gender / Height / Age / Weight / Personal photo) follow instruction, and then tap **Finish** complete setting

6) Data Sync

After setting finish, press Sync button in APP to start Smart Ring and APP Data sync

Enjoy Your Smart Ring

System Lock & Unlock

If you don't operation for 3 sec in unlock mode, systems will entry to lock mode to prevent miss action, the Smart Ring will not shows any LEDs indicator.

In lock mode, can't press Touch key to do function select, until press Touch key 3 times successive to relieve it, and return to unlock mode.

Function Select










In unlock mode, press Touch key to switching function by order, and then stay in the function that you selected, after 3 sec to entry it.

The Touch key sequence of functions select is: Activity → Sleep → UV → Heart rate → Activity...





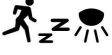





Main Function

There're 5 main in XYZ Smart Ring:





Function	LED Indicator	Description
----------	---------------	-------------

Activity		Switching to Activity function, the  indicator will ON, after 3 sec to entry it and system lock. Smart Ring will record your daily activity automatically
Sleep		Switching to Sleep function, the  indicator will ON, after 3 sec to entry it and system lock. Smart Ring will record your sleep status for understanding your sleep quality
UV		Switching to UV function, after 3 sec to start UV detect, the  indicator will flash display, and then shows the UV result. Please refer to Appendix B for UV level
Heart rate		Switching to Heart rate function, after 3 sec the  indicator will flash display ready to start detect, please put your finger on Heart rate sensor button to get your record Please refer Appendix C for Heart rate result Notice: please do not release your finger before detect finish
Alarm		There're 4 kinds of alarm function: Hourly alarm, Daily alarm, Idle alert and Nap alarm Please refer to Appendix D for Alarm Notice: the alarm function only can setup for APP





Appendix A: Battery status

Battery capacity	LEDs indicator	Display Frequency
≤25%		Always flash display
26%~50%		 : always ON  : always flash display
51%~75%		 : always ON  : always flash display
76%~100%		 : always ON  : always flash display

Appendix B: UV level

UVI	LED display	Vibrator
Low & Moderate(0~5)	 : display 4 sec	Vibrate 1 times
High (6~7)	 : display 4 sec	Vibrate 2 times
Very High (8~10)	 : display 4 sec	Vibrate 3 times
Extreme (>11)	 : display 4 sec	Vibrate 4 times





Appendix C: Heart rate detect

Heart rate	LED display	Vibrator
<64	 : display 4 sec	Vibrate 1 times
65~80	 : display 4 sec	Vibrate 2 times
81~95	 : display 4 sec	Vibrate 3 times
>96	 : display 4 sec	Vibrate 4 times





Notice:

- 1) Some people cause of Physiological reason may not get Heart rate record.
- 2) The device, the heart rate detector is consumer device, not medical device, and could suffer from interference from external electrical sources. The heart rate readings are for reference only, and no responsibility is accepted for the consequences of any erroneous readings.

Appendix D: Alarm

Alarm	LED display	Vibrator
Hourly alarm	 : flash display 4 times	Vibrate 2 times
Daily alarm	 : flash display 8 times	Vibrate 2 times
Nap alarm	 : flash display 4 times	Vibrate 2 times
Idle alarm	 : flash display 4 times	Vibrate 2 times

Appendix E: Warning alarm

Status	LED display	Vibrator
Low battery	 : flash display 8 times	Vibrate 4 times
Memory full	 : flash display 8 times	Vibrate 4 times
Connection request	 : flash display 4 times	Vibrate 2 times
Data Sync	 : flash display 1 times	none
Reach step target	Turn on all LEDs, one by one then turn them off; 3 times	Vibrate 3 times
Auto power off	none	Vibrate 2 times

Guidelines of Efficient Use

Heart rate measure notice

- When you use Heart rate function, please make sure the touch sensor on the back of Smart Ring tight fit your skin.
- Do not measure Heart rate in the water.

- When regularly with a damp cloth to clean the Heart rate touch pad, and do not smear lotion on the skin.
- To ensure the best signal transmission, clean the skin with soap and fingers before you used.
- For very dry or very thick skin, may produce abnormal signal transmission problems.

Conditions notice

- The angle of sunlight will impact of UV measure result, please direct irradiate sunlight to Ring surface.

Guidelines of Safty

Electronic equipment

- Most modern electronic equipment is shielded from RF energy. However, certain electronic equipment is not, therefore: Do not use your Bluetooth product near medical equipment without requesting press ion.

Power supply

- Please only used XYZ Smart Ring Battery cradle to charging.

Children

- Do not allow children to play with your Bluetooth product since it contains small parts that could become detached and create a choking hazard.

Waterproof

- Avoid exposing your XYZ Smart Watch to environments with excessive dust or moisture.
- Normal wear and tear along with damage to your XYZ Smart Watch can reduce its ability to resist moisture.
- Do not use your XYZ Smart Watch in the following conditions:



XYZ 智慧型手環快速操作指南

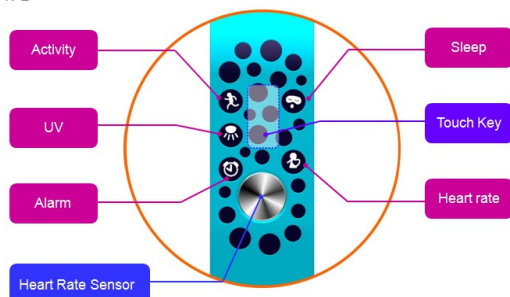
(C H)

簡介

本快速操作指南提供您如何使用您的智慧型手環，以及如何和您的Android™ phones 或iPhone 配對連線。此智慧型手環相容於大多數的Android™ phones 或iPhone，請參考<http://us.xyzprinting.com/en/Home> 有關建議的手機品牌型號以及詳細的使用手冊。

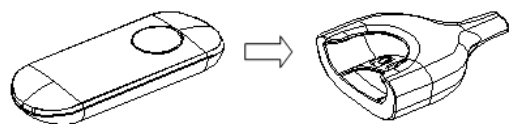
概觀

本機含有四個按鍵操作以及一個心跳感測按鍵。



充電

在使用您的智慧手環之前，請先連接充電器與 APP 進行連線設置並進行至少 2 小時的充電，請參考附錄 D 有關連線要求指示的顯示及附錄 A 有關充電時電池容量與指示燈的顯示。



開始

設定你的智慧手環和專屬應用程式

1) 下載 XYZ Smart Ring APP

請至Google Play™ (for Andriod Phone) 或Apple Store™ (for iPhone) 下載XYZ Smart Ring 專屬之應用程式

2) 隱私與設備訪問許可 (*只有Android Phone 需要)

取得隱私與設備存取同意後, 開始進行 APP 安裝並開啟 APP

3) 開啟Bluetooth

若未開啟Bluetooth 裝置的話, 請打開您的Bluetooth 裝置與智慧手環取得連線

4) Pairing

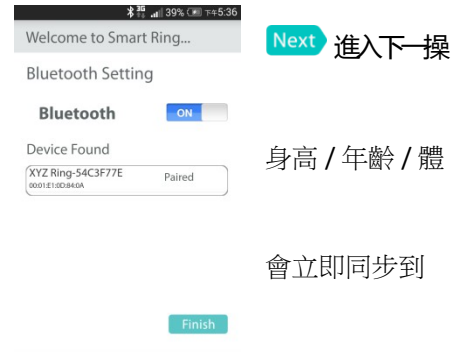
請選擇您所要配對的智慧手環後, 會顯示“Paired”狀態表示已配對接著按操作步驟

5) 個人檔案設定

依螢幕之操作指示, 按 **Next** 逐步設定您的個人資料 (姓名/ 性別 / 重 / 個人照片), 按 **Finish** 完成設定

6) 資料同步

完成設定後, 在 APP 的操作畫面中按 Sync 按鍵, 智慧手環上的資料 APP 中



Next 進入下一操作

身高 / 年齡 / 體重

會立即同步到

使用您的智慧手環

系統鎖定與解除

在系統解除狀態下持續 3 秒未進行操作的話, 將自動進入鎖定狀態以避免誤動作, 此時手環上的 LED 燈不會有任何顯示。

在系統鎖定狀態下, 無法按 Touch 鍵進行功能選擇; 連續輕按 Touch 鍵 3 次可解除鎖定, 手環上的 LED 燈會顯示當下所在的功能。

功能選擇

在解除鎖定狀態下輕按 Touch 鍵可進行功能切換, 每按一次切換一個功能, 直到停在您所想要使用的功能上, 3 秒後未再進行功能選擇則進入該功能。

按 Touch 鍵切換功能順序如下: Activity → Sleep → UV → Heart rate → Activity...

主功能

智慧手環共有五大功能:

功能	指示燈顯示	說明
Activity 活動		切換至 Activity 功能後, 指示燈會亮起, 3 秒後進入 Activity 功能並系統鎖定。智慧手環將會開始記錄您的各種活動
Sleep 睡眠		切換到 Sleep 功能後, 指示燈會亮起, 3 秒後進入 Sleep 功能並系統鎖定。智慧手環將會開始記錄您的睡眠狀態, 以便瞭解您的睡眠品質狀況
UV 紫外線		切換到 UV 功能後, 3 秒後開始進行紫外線偵測; 偵測過程中 燈會閃爍顯示; 偵測完成時以指示燈的方式顯示偵測結果, 請參考附錄 B 有關紫外線等級與指示燈的顯示
Heart rate 心跳		切換到 Heart rate 功能後, 3 秒後 燈開始閃爍顯示進入等待模式, 請將手指放在心跳偵測鍵(Heart rate sensor)上進行偵測; 偵測完成時以指示燈的方式顯示偵測結果, 請參考附錄 C 有關心跳結果與指示燈的顯示。 注意: 在偵測結果未顯示前, 請勿移動您的手指
Alarm 鬧鈴		鬧鈴提醒分為四種: 整點鬧鈴、每日鬧鈴、小睡提醒以及閒置提醒。請參考附錄 D 有關各種鬧鈴提醒的顯示方式 注意: 只能在 APP 端進行 Alarm 設定

附錄 A: 電池容量

電量	指示燈顯示	指示燈閃爍頻率
≤ 25%		: 閃爍顯示

電量	指示燈顯示	指示燈閃爍頻率
26%~50%		: 一直點亮顯示 : 閃爍顯示
51%~75%		: 一直點亮顯示 : 閃爍顯示
76%~100%		: 一直點亮顯示 : 閃爍顯示

附錄 B: 紫外線等級

紫外線等級	指示燈顯示	振動器提醒
低/中量(0~5)	: 亮 4 秒後熄滅	振動1次
高 (6~7)	: 亮 4 秒後熄滅	振動2次
過高 (8~10)	: 亮 4 秒後熄滅	振動3次
危險 (>11)	: 亮 4 秒後熄滅	振動4次

附錄 C: 心跳偵測結果

心跳值 (每分鐘)	指示燈顯示	振動器提醒
<64	: 亮 4 秒後熄滅	振動1次
65~80	: 亮 4 秒後熄滅	振動2次
81~95	: 亮 4 秒後熄滅	振動3次
>96	: 亮 4 秒後熄滅	振動4次

Notice:

- 1) 部份人士因體質關係會無法取得心跳值，請重新進行偵測或利用其它專業心跳儀器進行量測
- 2) 本系統的心跳偵測器是消費設備，而不是醫療裝置，並且可能遭受來自外部的電源的干擾。心跳偵測結果僅供參考，並沒有責任接受任何錯誤讀數的後果

附錄D: 鬧鈴

鬧鈴種類	指示燈顯示	振動器提醒
整點鬧鈴	: 閃爍顯示 4 次	振動2次
每日鬧鈴	: 閃爍顯示 8 次	振動 2 次
小睡提醒	: 閃爍顯示 4 次	振動 2 次
閒置提醒	: 閃爍顯示 4 次	振動 2 次

附錄E: 各種警示提示

類別	指示燈顯示	振動器提醒
低電量警告	: 閃爍顯示 8 次	振動4次
記憶體不足	: 閃爍顯示 8 次	振動4次
連線要求10秒提示一次	: 閃爍顯示 4 次	震動 2 次
資料同步中	: 閃爍顯示 1 次	無

達成步數目標	所有LED 輪流點亮後關閉顯示3 回	振動3次
自動關機	無	振動2次

傳感器使用說明

心跳傳感器注意事項

- 當您使用心跳測量功能時，在錶背面有一個感應器，請務必確認錶背面感應器與皮膚有緊密貼合
- 在水中時請勿量測心跳
- 請定期以濕布清潔感應器表面；使用心跳量測功能時，請不要在皮膚上塗抹乳液
- 為確保最佳的訊號傳輸效果，請以肥皂清潔皮膚與手指
- 對於非常乾燥或極為粗厚的皮膚，可能會產生訊號傳輸異常的問題

環境傳感器注意事項

- 測量戶外紫外線值會受到太陽光照射錶面的角度影響，請讓太陽光直接照射手環

電子設備

- 大多數現代的電子設備都有 RF 能的屏障功能。但仍有部份電子設備例外，因此請務於醫療設備附近使用 Bluetooth(藍牙)產品。

電源

- 請使用 XYZ 智慧手環所附的充電座進行充電

孩童

- 切勿讓孩童玩弄本 Bluetooth(藍牙)產品，本免持的某些零組件可能脫落造成哽咽的危險。

防水

- 避免在多塵和潮濕情況下，
- XYZ 智慧手錶暴露於環境中。
- XYZ 智慧手錶的正常磨損以及磨損後的進一步損壞都將導致防水性下降。
- 不應在下列條件下使用 XYZ 智慧手錶:



游泳池



浴室



深水



鹹水



其他液體
化學品



沙泥

Breve introducción

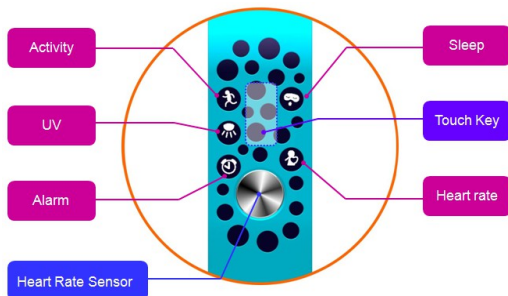
Guía de referencia XYZ timbre inteligente Rápida

Esta Guía de referencia rápida se centra en cómo el uso de timbre inteligente con el teléfono móvil Android o iPhone. Timbre inteligente es compatible con la mayoría de los teléfonos Android TM. Información sobre compatibilidad y la guía de usuario de su timbre inteligente están disponibles en

<http://us.xyzprinting.com/en/Home>

Visión de conjunto

5 LED se encienden para el indicador de la función, una tecla táctil y el botón táctil Heart rate.

**Carga**

Antes de utilizar el dispositivo de timbre inteligente por primera vez, debes cargarlo durante aproximadamente 2 horas (Apéndice A). Después de cargar acabada, quitar la cuna y la entrada a la vinculación de estado automáticamente.

**Empezando****Encendido y apagado**

- Para activar inteligente Reloj - Pulse la tecla para encender ENTER
- Para desactivar inteligente Reloj - Pulse la tecla ENTER en la pantalla del reloj durante 3 segundos.

Ajuste su país: Mira y Aplicación1) **Descarga XYZ inteligente Reloj APP**

Por favor, descargue timbre inteligente APP de Google Play™ (para Android del teléfono) o Apple Store™ (para iPhone)

2) **Privacy & Device consentimiento de acceso (* Sólo teléfono Android)**

Para tener privacidad y dispositivos de acceso consentimiento a continuación, iniciar instalar timbre inteligente APP y abrirlo

3) **Abrir Bluetooth**

Por favor, active configuración Bluetooth si está apagado

4) **emparejamiento**

Por favor, seleccione el nombre del dispositivo que tengas, será par de auto para su dispositivo y muestra "emparejado", pulse **Next** con el siguiente paso

5) **Perfil de Ajuste**

Pulse **Next** para establecer su perfil (Nombre / Género / Altura / Edad / Peso / foto personal) seguir las instrucciones y, a continuación, toque **Finish** configuración completa

6) **Sincronización de Datos**

Después de establecer el final, pulse el botón de sincronización en APP para empezar timbre inteligente y APP de datos de sincronización

Disfrute de su timbre inteligente**Bloqueo y desbloqueo del sistema**

Si no lo hace la operación durante 3 segundos en el modo de desbloqueo, sistemas de entrada al modo de impedir la acción pierda bloquear, el timbre inteligente no se muestra ningún indicador LED.

En el modo de bloqueo, no se puede pulsar la tecla táctil para hacer la función de selección, hasta que presione la llave del tacto 3 veces sucesivas para aliviarlo, y volver al modo de desbloquear.










Función Seleccione

En el modo de desbloqueo, pulse la tecla táctil de la función de conmutación por orden, y luego quedarse en la función que haya seleccionado, después de 3 segundos para entrar él.


La secuencia de teclas Toque de funciones seleccionadas es: Actividad a dormir un UV un latido del corazón de una actividad ...










Función principal

Todavía no 5 principal de timbre inteligente XYZ:




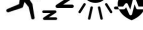
Función	Indicador LED	Descripción
actividad		El cambio a la  función de la actividad, el indicador ON, después de 3 segundos para la entrada y bloqueo del sistema. Timbre inteligente registrará su actividad diaria de forma automática
sueño		El cambio a la  función Sleep, el indicador ON, después de 3 segundos para la entrada y bloqueo del sistema. Timbre inteligente registrará su estado de reposo para la comprensión de su calidad del sueño
UV		El cambio a la función UV, después de 3 segundos para comenzar a detectar los rayos UV, el  indicador parpadeará la pantalla y, a continuación, muestra el resultado UV. Por favor, consulte el Apéndice B para el nivel de UV
ritmo cardíaco		El cambio a la función de latido del corazón, después de 3 segundos el  indicador parpadeará pantalla listo para comenzar a detectar, por favor, poner el dedo en el botón Touch Heart rate para obtener su registro Consulte el Apéndice C para un resultado Heart rate Aviso: por favor no retire el dedo antes de detectar el acabado
Alarma <input checked="" type="checkbox"/>		No tenemos 4 tipos de función de alarma: alarma por hora, alarma diaria, alarma de inactividad y de la alarma de la siesta Por favor, consulte el Apéndice D para la alarma Aviso: la función de la alarma puede fijar solamente para APP

Apéndice A: Estado de la batería




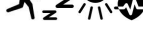
capacidad de la batería	Indicador LED	exhibición Frecuencia
≤ 25%		Siempre display del flash

capacidad de la batería	Indicador LED	exhibición Frecuencia
26%~50%		 : siempre en ON  : siempre display del flash
51%~75%		 : siempre en ON  : siempre display del flash
76%~100%		 : siempre en ON  : siempre display del flash

Apéndice B: Nivel de UV

UVI	Pantalla LED	Vibrador
Baja y Moderada (0~5)	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 1 veces
Alto (6~7)	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 2 veces
Muy Alta (8~10)	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 3 veces
Extremo (>11)	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 4 veces





Apéndice C: La frecuencia cardíaca detectar

latido del corazón	Pantalla LED	Vibrador
<64	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 1 veces
65~80	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 2 veces
81~95	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 3 veces
>96	 : pantalla de 4 seg	Vibrar 4 veces




Aviso:


- 1) Algunos causan la gente de la razón fisiológica puede no obtener el registro del latido del corazón.
- 2) El dispositivo, el detector de latido del corazón es un dispositivo de consumidor, no dispositivo médico, y podría sufrir interferencias de fuentes eléctricas externas. Las lecturas de los latidos del corazón son sólo para referencia y no se acepta responsabilidad por las consecuencias de cualquier lectura errónea.

Apéndice D: Alarma

Alarma	pantalla LED	Vibrador
alarma por Hora	 : pantalla parpadean 4 veces	Vibrar 2 veces
alarma diaria	 : pantalla parpadean 8 veces	Vibrar 2 veces
alarma de la siesta	 : pantalla parpadean 4 veces	Vibrar 2 veces
alarma inactivo	 : pantalla parpadean 4 veces	Vibrar 24 veces

Apéndice E: alarma de advertencia

estado	pantalla LED	Vibrador
batería baja	 : pantalla parpadean 8 veces	Vibrar 4 veces
memoria llena	 : pantalla parpadean 8 veces	Vibrar 4 veces
conectar	 : pantalla parpadean 4 veces	Vibrar 4 veces

Data Sync	 : pantalla parpadean 1 veces	ninguno
Alcanzar meta pasos	Todos los LED parpadean pantalla 3 veces	Vibrar 4 veces
La desconexión automática	ninguno	Vibrar 4 veces

Directrices de uso Eficiente

Notificación medida Heart rate

- Cuando se utiliza la función de latido del corazón, por favor, asegúrese de que el sensor de contacto en la parte posterior del reloj elegante camiseta ceñida de su piel.
- No mida Heart rate en el agua.
- Cuando regularmente con un paño húmedo para limpiar la superficie táctil latido del corazón, y no manchar la loción en la piel.
- Para asegurar la mejor transmisión de la señal, limpie la piel con jabón y los dedos antes de utilizar.
- Para piel muy seca o muy espesa, puede producir problemas anormales de transmisión de señales.

Condiciones notificación

- El ángulo de impacto voluntad de la luz solar resultado medida UV, por favor dirija irradiar la luz del sol para observar la superficie.

Directrices de Safty

Equipos electrónicos

- La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra la energía de RF Sin embargo, algunos equipos electrónicos no es, por tanto: No utilice el producto Bluetooth cerca de equipos médicos sin solicitar prensa de iones.

Aeronave

- Convierte tu producto Bluetooth antes de abordar cualquier aeronave. Para evitar interferencias con los sistemas de comunicación, no se debe utilizar el producto Bluetooth mientras el avión está en el aire.

Fuente de alimentación

- Por favor, sólo se utiliza la cuna XYZ Pilas inteligente para la carga.

Niños

- No permita que los niños jueguen con el producto Bluetooth, ya que contiene piezas pequeñas que podrían desprenderse y provocar asfixia.

Impermeable

- Evite exponer su XYZ a ambientes con exceso de polvo o humedad.
- El desgaste normal, junto con daños a su XYZ puede reducir su capacidad para resistir la humedad.
- No use su XYZ en las siguientes condiciones:



Piscina



cuarto de baño



Buceo



El agua salada



Otros líquidos productos químicos



Arena / barro

FCC法規

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and may cause harmful interference to radio communications if not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this Equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure Warning

The equipment complies with RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

加拿大工業法規

Industry Canada Compliance

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of Industry Canada.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 édictée par l'Industrie.